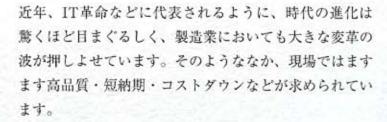
Company Profile

Komatsu Industries Corp.



新世紀のリーダーとして、最先端をクリエイトするコマツ産機

Komatsu Industries is at the leading edge of technological advances in the new millennium



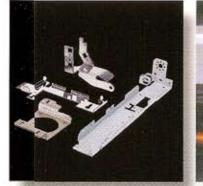
時代の進化を捉え、先進を生み出すテクノロジーの追求。 つねに一歩先を行くマシンの開発・生産。実績と歴史に 培われた産業機械のトップメーカー コマツ産機は、お 客様の頼れるエキスパートとして、多種多様なニーズへ の対応、技術革新、生産性の向上に大いに貢献します。

In recent years, human progress is advancing at an amazing speed in many areas such as the IT revolution, and the manufacturing sector is also undergoing major changes. In view of this, manufacturers now have to respond to more demanding requirements for higher quality, shorter delivery times and lower costs.

The ability to respond to the advances of the age and the quest for constantly more advanced technology ...

The development and manufacture of machinery always a step ahead of the age...

Backed by extensive experience and know-how accumulated over many years in the sector, Komatsu Industries is a leading manufacturer of advancedindustrial machinery. We serve your needs as reliable experts able to respond to a broad spectrum of requirements and contributing effectively to technological innovation and improved productivity.









業界のスペシャリストとして、よりフレキシブルに、アクティブに。 コマツ産機は板金、鍛圧、サービスの3つのユニット体制で 密なコミュニケーションを図り、お客様が真に求めるものをお届けします。

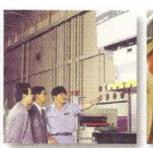
Specialist in the sector- we respond with rapid flexibility.

Komatsu Industries' three-element unit system of fabricating, presswork and servicing facilitates close communications with users and ensures that we supply the machinery users really need.



Komatsu technology!







開発 Research & Development

新技術へのあくなき挑戦、コマツテクノロジー。

The unceasing challenge to devel op new expertise ...

素材革命、工法転換、複合加工、 変種変量時代への対応・・・ いま求められているものを的確に

キャッチして、次代のスタンダード となる理想のマシンを開発します。

A revolution in materials - innovation in work methods multiple processing- and the ability to respond to the

need for frequent changes in the type and amount of end products ... Komatsu Industries anticipates and meets the needs of the age accurately and expertly.

We develop the optimal machines that set the standards for the next generation.

生產 Production

信頼とクオリティを標準装備、コマツプロダクト。

With Komatsu products, quality and reliability are standard!

実績のあるトップメーカーならではの 万全の生産体制から生まれる、充実の 製品ラインナップ。

確かな信頼を備えたハイクオリティな マシンを創造します。

As a leading manufacturer of industrial machinery with a track record of many years of proven performance, we offer a comprehensive lineup of high-quality, highly reliable machinery.







Best Expert

Fabricating

次代の要求に応えた、リーディングマシンを提案します。

We offer the leading machines in this sector able to respond to the needs of tomorrow's



変種変量生産に代表されるように消費市場は多様化しています。 急速に変化する要求に、いかに的確にスピーディに、しかも高 品質でお応えできるかが、板金加工における大きな課題といえ

コマツ産機では、長年に渡って培ってきた技術と実績により、 つねに業界のリーディングマシンとなるハイクオリティな製品 を質の高いサービスとともにお届けします。

The consumer market is diversifying and giving rise to new needs such as that for production lines able to respond to the need for frequent changes in the type and amount of end products. A major objective in sheet metal working today is how best to respond accurately and rapidly to the constant changes in requirements with high-quality products. Backed by its many years of technological development and an immense number of products delivered, Komatsu Industries offers extremely high grade machines that lead the sector along with a high level of comprehensive after-sales services.



業界をリードする革新的技術も次々誕生。 コマツ産機のニューコンセプトマシン

Our continuous flow of new innovative technology leads the sector... New concept machines from Komatsu Industries

Case Study 1

段取り工数の削減、生産工程の集約により、

変種変量での生産性の向上を実現。

Major reduction in machine set up process and integration of production processes results in improved productivity when responding to changes in type and volume of product.





Case Study 2

初期投資の低減、リードタイムの短縮、

生産コストの低減により、

製品開発・工法開発への取り組み

Lower initial expenditure, shorter lead-time and reduced production costs mean m re leeway to engage in development of new products





Case Study 3

レーザー切断機のトップメーカー

トルンプ(独国)との提携による、市場の拡大

Creating new markets through our alliance with Trumph GmbH of Germany, a leading manufacturer of laser cutting machines.

トルンプ社製品は、コマツ産機でのISO9001品質マネジメント システムの適用を受けておりません。 トルンプ社は、ドイツ規格 DIN ISO 9001を取得しております。





Presswork

つねに一歩先を捉え、最先端をトータルでお届けします。

Komatsu presses are always a step ahead - anintegrated approach to advanced technology

HOMATER 2 200



近年プレス業界の変化は目覚ましく、素材革命や工法の転換、自動化の推進、さらにはIT革命などによりできますます多様化・高度化の様相を呈しています。コマツ産機では、約80年にわたるプレス開発・製造の歴史と技術の蓄積に基づいた、高品質で信頼性の高い製品をお届けしています。

またお客様のコストや要求に応えた特別仕様や、小型から大型まで幅広いラインナップをご用意しています。

In recent years, the press sector is undergoing amazing changes in terms of diversification and advances to higher levels of technology, and the driving forces behind these changes include a revolution in new materials, improvements in methods, progress in automation and the advent of the IT revolution. Drawing on the extensive technology and know-how we have accumulated during our over 80 years of developing and manufacturing presses, we are able to offer a broad spectrum of high quality, highly reliable products. We can supply many different types of presses matched to the budget and requirements of customers with special specifications that range from very small to extremely large units.



コマツ産機ならではの、お客様サポート・フォーメーション。

Our unique custome support formation

Preventive maintenance 突然のトラブルを未然に防ぎ、 生産設備の安定稼動をサポートする 品質技術連絡会による予防保全活動



Our quality and technology preventive maintenance liaison system helps to avoid sudden problems in advance and supports the stable operation of production facilities.

Constant Development

新素材加工・複合加工など 時代の潮流に対応する

製品開発・工法開発への取り組み



Our commitment to product and method development responds to the constantly changing requirements of the age such as the handling of new materials and multiple stage press work.

Innovative Networks

開発・生産・販売・サービスを結ぶ

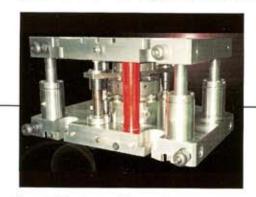
コンピュータネットワークの構築



Creating computer networks linking development, production, sales and after-sales services.

Technical Consulting

プレス本体のみならず、自動化周辺装置・ 金型などプレス工場の生産システム・工法を トータルコーディネートする技術コンサルティング



Our technical consulting services encompass total coordination of the production systems and methods used in press shops including not only the presses, but also peripheral automation equipment and dies, etc.

Service & Support

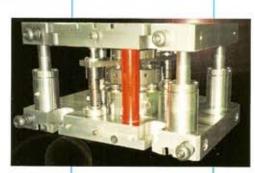
生産性のさらなる向上を、あらゆる面からサポートします。

We support improved productivity in numerous ways



コマツ産機は開発から生産、販売、サービスまで一貫して 行う産業機械の専業メーカーです。

いつまでも安心してお使いいただくための、保守点検、修 理、オーバーホールなどメンテナンスサービスの充実。 設備予防保全のリコメンドやレトロフィット自動化システ ムの構築、機能アップ改造から安全教育まで、既成の枠を 超え、多種多様なサービス&サポートをお届けしています。 Komatsu Industries is an industrial machinery manufacturer operating on an integrated basis from development to manufacture, sales and after-sales services. Our comprehensive maintenance services include inspection maintenance, repairs and overhauls to ensure your equipment is always up and running. Our highly diversified service and support systems far exceed the conventional limits, and we provide recommendations on preventive maintenance, retrofitting automation systems and modifications to enhance functions as well as safety training.





ニーズへの的確な対応、 安心できるサービスの提供

and we provide reliable after-sales services Our response to your needs is always on target

Engineering & Maintenance

<点検>

- ●特定自主検査(労働大臣登録労271号)
- ●定期自主検査 ●メーカ指定定期点検
- ●保守契約&健康診断サービス ●安全教育

<一般修理>

- ●修理工事 ●オイル、グリース等消耗品交換
- ●その他部品の交換など

[Inspection]

- Designated annual voluntary inspections (Ministry of Labor Registration No. 271)
- Regular voluntary inspections
- Regular inspections as designated by manufacturer
- Maintenance contracts and diagnostic check services
- Safety training

[General repairs]

- Repair work
- Replacement of consumables such as oil and grease
- Replacement of other parts, etc.

Retrofitting

<レトロシステム>

- ●ACサーボ制御フレキシブルフィーダ
- ●ダイセット&金型 ●ロボットシステム
- ●その他、自動化装置&省力化機器

<レトロ用品>

- ●光線式安全装置 ●シーケンサリフレース
- ●CAD/CAMシステム ●NC装置
- ●QDC装置 ●その他機能アップ用品

<中古機(全メーカ対応)>

●買い取り ●販売

[Retro systems]

- AC servo control flexible feeder
- Die set and molds
 Robot systems
- Other automation and laborsaving equipment

[Retro equipment]

- Light beam safety devices
 Sequencer replacement
- ●CAD/CAM systems ■NC devices
- QDC devices
 Other function-enhancing devices

[Used machines (covering all manufacturers)]

●Buy ●Sell

Systems

<移設・オーバーホール>

- ●移設工事 ●各種安全対応改造
- ●オーバーホール ●本体/ライン改造

[Relocation/Overhaul]

- Relocation work
- Modification to accommodate new safety measures
- Overhaul
- Modification of machinery and lines

よりお客様に密着したサービスも充実

In-depth services tailored to customer's needs



■補給部品体制

インターネットやオンラインシステムなどを利用 して、補給部品を速く、確実に、安心して世界中 のお客様にお届けする体制です。

Replacement parts system

Our systems ensure a fast and reliable supply of replacement parts to customers worldwide via the Internet and on-line systems.

■お客様満足度シート

点検・修理の終了後に「お客様満足度シート」に ご意見を明記していただき、より満足して頂ける サービスの提供と改善を行っています。

Customer Satisfaction Check Sheet

After inspections or repairs, we ask customers to complete a Customer Satisfaction Check Sheet with the object of improving our services and enhancing your satisfaction.

■サービススクール

機械整備に必要な技術技能教育はもちろん、マナー 教育なども行うスクールです。

Technical training schools

In addition to teaching our staff how to service machinery properly, we also instruct them in polite and courteous behavior to customers.



International Operations

ワールドワイドで活躍、世界 中のモノ作りに貢献します。

Our global operations are geared to help industry manufacture the products society needs

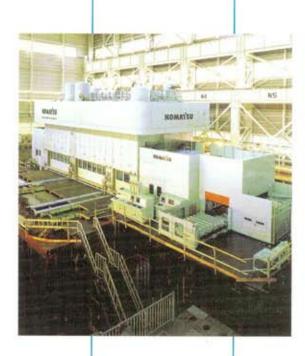


世界に拡がるコマツ産機の販売・サービスネットワーク コマツの高い技術力は国内のみならず、世界中で高い評価 を得ています。

高品質で丈夫で、しかも使いやすい最先端マシンの提供と、 万全のサービス体制により、世界の製造業の発展に大いに 貢献しています。

The sales and service networks of Komatsu Industries extend to all parts of the globe, and our high level of technical competence is recognized worldwide.

We provide cutting-edge, high-quality rugged machines that are easy to use, and our comprehensive after-sales services make a major contribution to the advancement of the manufacturing sector worldwide.



日本から世界へ、コマツ産機ネットワーク

The Komatsu Industries network extends out to every corner of the globe



世界で活躍する、コマツ産機のマシン

Komatsu Industries machines are in action worldwide



USA

- ●OBSロボットライン
- OBS robot line



Singapore

- ●400トン・600トン順送プレスライン
- ●400ton/600ton progressive press line



KOMATSU

コマツ産機 株式会社 〒143-0016 東京都大田区大森北1-6-8KDX大森ビル 3階 TEL 03-5561-2810 FAX.03-5561-2891

Komatsu Industries Corporation 1-6-8 Oomori-kita, Oota-ku, Tokyo 143-0016, Japan Tel: 81-3-5561-2810 Fax: 81-3-5561-2891

Internet address: http://www.komatsusanki.co.jp/

会社案内 - ⑤ 06/10AU2000